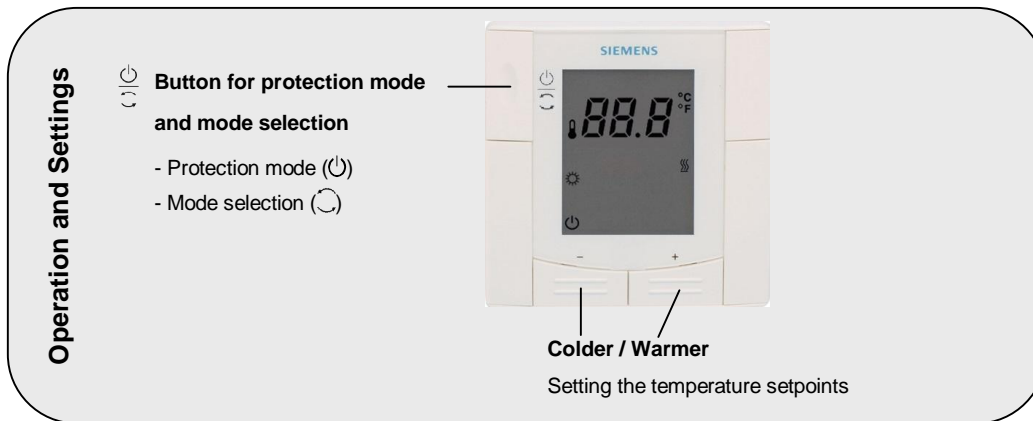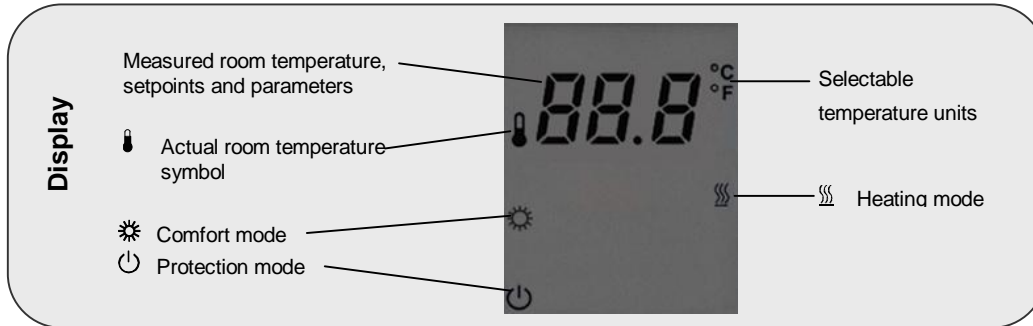# SIEMENS

en **Operating Instructions** RDD310/MM

RDD310/MM – the heating thermostat that allows you to set the ideal room temperature you want. The thermostat provides both comfort mode and protection mode. You can either rely on the factory settings or make adjustments that suit your individual needs.

Display

- Measured room temperature, setpoints and parameters
- Actual room temperature symbol
- Comfort mode
- Protection mode
- Selectable temperature units
- ⚒ Heating mode

Operation and Settings

Button for protection mode and mode selection
- Protection mode (⏻)
- Mode selection (↻)

Colder / Warmer
Setting the temperature setpoints

Are your rooms too warm or too cold?

☀	Only applicable in Comfort mode.
+ / -	Press the **+** or **–** button to increase or decrease the current room temperature setpoint for Comfort mode in increments of 1.0 °C. The setting range is 5...40 °C, unless it is limited by parameters P05 and P06.

Do you want to set your thermostat to protection mode?

↻	Press the ↻ button and the ⏻ symbol shows, indicating that protection mode is selected.
⏻	In protection mode ⏻, the thermostat maintains the lower setpoint of heating for frost protection via parameter P03.
⚠	**Important:** If the setpoint of protection is set to **OFF**, the thermostat will not be activated in protection mode. **Risk of frost!**

Do you want to calibrate the displayed room temperature?

If the displayed room temperature does not match the actual temperature, you can calibrate the temperature sensor by modifying the parameter P07.

🌡	• Proceed as described under "Changing the control parameters" and follow step 1 through 3 to select parameter P07.
	• In step 4, modify the displayed room temperature to match the actual temperature. Each pressing of the **+** or **–** button changes the temperature in increments of 0.5 °C and up to a range of ±3 °C.
	• In step 7, the calibration is automatically stored 10 seconds after the last readjustment.

Changing the control parameters

To optimize the control performance, you can use local HMI to adjust a number of control parameters. Proceed as follows to change the control parameters (see the table of "Commissioning" for factory settings):

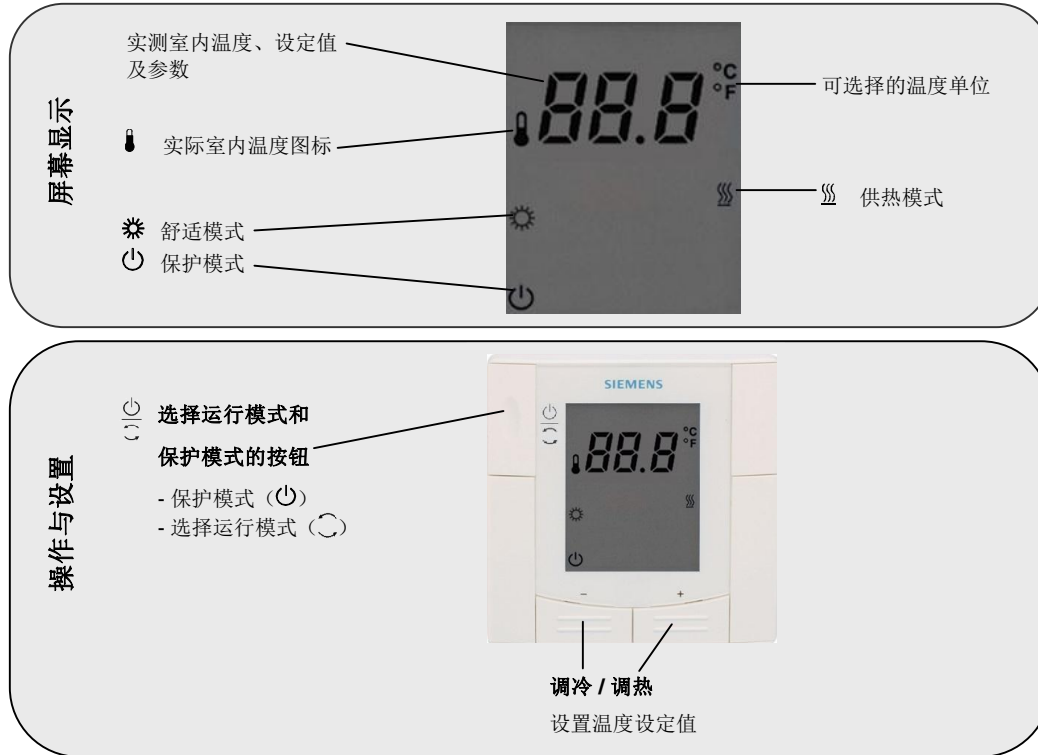| ↻ ⏻	1. Set the thermostat to protection mode ⏻.
+ / -	2. Press and hold down the **+** and **–** buttons simultaneously for 3 seconds. Release them, and within 2 seconds, press and hold down the **+** button for 3 seconds. The display shows **P03**.
+ / -	3. Select the required parameter by pressing the **+** or **–** button as follows:
+ / -	4. Press the **+** and **–** buttons simultaneously. The current value of the selected parameter displays on the screen. Press the **+** or **–** button to change the value.
+ / -	5. You can either press the **+** and **–** buttons simultaneously to confirm the change, or wait for 5 seconds to have the change saved automatically.
	6. Repeat step 3 through 5 to change more parameters.
	7. 10 seconds after the last pressing, all changes are saved and it returns to protection mode.
↻ ⏻	8. Press the ↻ button to switch to Comfort mode ☀.

Commissioning (by qualified HVAC staff)

Para-meter	Description		Factory setting	Setting range	Adj. ✎
P03	Setpoint of heating in protection mode		8 °C	OFF, 5…40 °C	
P05	Minimum setpoint limitation in Comfort mode	(Wmin$_{Norm}$)	5 °C	5 °C…Wmax$_{Norm}$	
P06	Maximum setpoint limitation Comfort mode	(Wmax$_{Norm}$)	35 °C	Wmin$_{Norm}$…40 °C	
P07	Sensor calibration		0 K	-3…3 K	
P08	Switching differential heating SDH		1 K	0.5…4 K	
P17	Selection of °C or °F		°C	°C or °F	
P18	Display of room temperature or setpoint		ON	OFF: Setpoint ON: Room temperature	

✎ **Please record all changes you make.**

Visit https://www.downloads.siemens.com/download-center/ to download the latest documentations and applications.

SIEMENS

RDD310/MM 温控器提供两种运行模式：舒适模式和保护模式，能根据您的需要来设定合适的室内温度。
您可以采用出厂设置或者根据实际需求自行调整。

屏幕显示

- 实测室内温度、设定值及参数
- 可选择的温度单位
- 实际室内温度图标
- 供热模式
- ☼ 舒适模式
- 保护模式

操作与设置

- 选择运行模式和保护模式的按钮
  - 保护模式（⏻）
  - 选择运行模式（◠）
- 调冷 / 调热 — 设置温度设定值

您的室内温度是否过高或过低？

☼ + / −	仅在舒适模式下适用。 在舒适模式下，按 + 或 − 按钮以 1.0 °C 为步长调高或调低当前室内温度设定值。 温度设定最大范围为 5 至 40 °C，可通过参数 P05 和 P06 对温度设定范围进行限制。

您是否希望将温控器设置为保护模式？

◠ ⏻ / ⏻	按下 ◠ 按钮后，屏幕显示 ⏻ 图标，表明已选定保护模式。
	在保护模式（⏻）下，温控器可保持室内温度在较低的设定值（通过参数 P03 设定）。
	注意：如果保护模式设定值设置为 **OFF**，则温控器在保护模式下不启用。
⚠	**存在结霜风险！**

您是否希望调整温控器的显示温度？

如果温控器的显示室内温度与实际温度不符，请修改参数 P07 对温度传感器进行调整。

🌡	• 请按照"更改控制参数"的说明进行操作，执行步骤 1 至 3 来选定参数 P07。
	• 在步骤 4 中，可对屏幕显示的室内温度进行调节，使其与实际温度值一致。按 + 或 − 按钮以 0.5 °C 为步长调高或调低温度值，最大调整范围为±3 °C。
	• 在步骤 7 中，末次调整 10 秒之后将自动保存调整结果。

更改控制参数

您可在温控器面板上直接对多项控制参数进行调整，从而优化控制性能。
如需更改控制参数，请执行以下操作（出厂设置请参考"调试"表）：

◠⏻	1. 将温控器设置为保护模式（⏻）。
+ / −	2. 同时长按 + 和 − 按钮 3 秒钟。松开按钮，并于 2 秒钟内再次长按 + 按钮 3 秒钟，屏幕将显示 **P03**。
+ / −	3. 根据下图指示，按 + 或 − 按钮来选定所要更改的参数： ┌──[P03]──[P05]······[P17]──[P18]──┐ 3066.1z01
+ / −	4. 同时按下 + 和 − 按钮，屏幕将显示所选参数的当前值，可重复按 + 或 − 按钮修改数值。
+ / −	5. 同时按下 + 和 − 按钮确认设置，或者在末次操作后等待 5 秒钟，设置将自动保存。
	6. 若要更改其他参数，请重复步骤 3 至 5。
	7. 如果参数设置后 10 秒钟内无操作，温控器会存储所有修改并返回保护模式（⏻）。
◠⏻	8. 按下 ◠ 按钮可转换到舒适模式（☼）。

调试（由专业的暖通空调工作人员完成）

参数	参数说明		出厂设置	设定范围	更改记录 ✎
P03	保护模式的供热温度设定值		8 °C	OFF, 5...40 °C	
P05	舒适模式的最小温度设定限值	(Wmin$_{Norm}$)	5 °C	5 °C...Wmax$_{Norm}$	
P06	舒适模式的最大温度设定限值	(Wmax$_{Norm}$)	35 °C	Wmin$_{Norm}$...40 °C	
P07	传感器校验		0 K	-3...3 K	
P08	可调整转换偏差 (SDH)		1 K	0.5...4 K	
P17	选择 °C 或 °F		°C	°C 或 °F	
P18	显示室内温度或设定值		ON	OFF：设定值 ON：室内温度	

✎ 请记录您所做出的更改。

如需下载最新文档及应用，请访问 https://www.downloads.siemens.com/download-center/。